

220416-2026 - Gara

Germania – Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione – Neubau DWD Turm Borkum

OJ S 63/2026 31/03/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Staatliches Baumanagement Region Nord-West

E-mail: fbt@sb-rnw.niedersachsen.de

Forma giuridica del committente: Autorità regionale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Affari economici

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Neubau DWD Turm Borkum

Descrizione: Errichtung einer meteorologischen Wetterradaranlage auf der Insel Borkum als Ersatz für das Wetterradarsystem Emden.

Identificativo della procedura: 5bf0a5dc-2fd6-4325-929b-5b67924e9df0

Identificativo interno: 26E103013

Tipo di procedura: Negoziata con previa indizione di gara / competitiva con negoziazione

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Borkum

Codice postale: 26757

Suddivisione del paese (NUTS): Leer (DE94C)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Borkum ist die westlichste der ostfriesischen Inseln im Naturpark "Niedersächsisches Wattenmeer". Die Insel ist nur mittels Fähre oder Flugzeug/Helikopter erreichbar. Der Radarturm ist an prominenter Position direkt an der Hafeneinfahrt "Entrée von Borkum" der Insel, an der großen südlichen Freifläche vom Südpier und am zukünftigen Rundweg in der Nähe des Yachthafens auf Borkum geplant und wird daher für alle Besucher (Fährreisende) der Insel das erste Gebäude sein, das aus der Ferne wahrnehmbar sein wird. Siehe Aufgabenbeschreibung in den Vergabeunterlagen

2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 5 500 000,00 EUR

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXQ6YY5RF6K#

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: Es gelten die gesetzlichen Ausschlussvoraussetzungen nach §§ 123 bis 126 GWB. Die Anforderung an die Zuverlässigkeit des Bewerbers/Bieters hinsichtlich: - das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123 und 124 GWB, - der Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung sowie - zu Insolvenzverfahren und Liquidation erfolgt über eine Eigenerklärung. Die Abgabe der Eigenerklärungen erfolgen in der Regel über den vom AG zur Verfügung gestellten Teilnahmeantrag.

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Neubau DWD Turm Borkum

Descrizione: Erstellung einer Wetterradaranlage "Radarturm" des Deutschen Wetterdienstes (DWD) auf der Insel Borkum einschließlich ihrer Außenanlagen. Zusätzlich soll eine Aussichtsplattform inkl. Außentreppe am Radarturm hergestellt werden. siehe Aufgabenbeschreibung in den Vergabeunterlagen

Identificativo interno: 26E103013

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

5.1.2. Luogo di esecuzione

Località: Borkum

Codice postale: 26757

Suddivisione del paese (NUTS): Leer (DE94C)

Paese: Germania

Informazioni supplementari: Borkum ist die westlichste der ostfriesischen Inseln im Naturpark "Niedersächsisches Wattenmeer". Die Insel ist nur mittels Fähre oder Flugzeug/Helikopter erreichbar. Der Radarturm ist an prominenter Position direkt an der Hafeneinfahrt "Entrée von Borkum" der Insel, an der großen südlichen Freifläche vom Südpier und am zukünftigen Rundweg in der Nähe des Yachthafens auf Borkum geplant und wird daher für alle Besucher (Fährreisende) der Insel das erste Gebäude sein, das aus der Ferne wahrnehmbar sein wird. Siehe Aufgabenbeschreibung in den Vergabeunterlagen

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 03/05/2027

Data di fine durata: 29/09/2028

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nella domanda di partecipazione

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme# Die beigefügten Hinweise zum Teilnahmeantrag zu Bewerbungsgemeinschaften / Eignungsleihe / Unteraufträge sind zu beachten.

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: siehe EU 2.1 Teilnahmeantrag (Mantelbogen)

Criterio: Fatturato annuo medio

Descrizione del criterio di selezione: siehe EU 2.1 Teilnahmeantrag (Mantelbogen)

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Deckungssumme für Personenschäden: 2.000.000,00 EUR
Deckungssumme für sonstige Schäden: 2.000.000,00 EUR

Criterio: Media annuale della forza lavoro

Descrizione del criterio di selezione: siehe EU 2.1 Teilnahmeantrag (Mantelbogen)

Criterio: Misure per garantire la qualità

Descrizione del criterio di selezione: Die Verfügbarkeit und Verwendung von notwendigen Geräten und technischen Ausstattungen nach heute üblichen Standards für die Ausführung des Auftrags und Sicherstellung, dass die Mitarbeiter/innen an diesen Geräten und den technischen Ausstattungen in der erforderlichen Tiefe geschult sind erfolgt über Eigenerklärung. Anforderungen an den CAD-Test auf Grundlage des derzeit gültigen CAD Pflichtenhefts des Auftraggebers (www.lcad.de unter der Rubrik CAD-Pflichtenheft) sowie Anforderungen an den AVA-Test auf Grundlage des derzeit gültigen AVA Pflichtenheft des Auftraggebers (www.lava-nds.de) erfolgen über Eigenerklärung. Anforderung zur Verwendung des vom Auftraggeber zur Verfügung gestellten Projektdatenmanagements "tpCDE" zum Daten-, Dokumenten- und Planmanagement erfolgt über Eigenerklärung.. Anforderungen an Planungsleistungen mit BIM-Methoden und folgende BIM-Rollen <Eintragung> und BIM-Anwendungsfälle (Modellanwendungen) <Eintragung> können ausgeführt werden und erfolgen über Eigenerklärung. Die Abgabe der Eigenerklärungen erfolgen in der Regel über den vom AG zur Verfügung gestellten Teilnahmeantrag.

Criterio: Referenze su lavori specifici

Descrizione del criterio di selezione: siehe EU 2.1 Teilnahmeantrag (Mantelbogen)

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 5

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Projektteam

Descrizione: Angaben der Projektmitarbeitern: - Projektleiter - stellvertretender Projektleiter - Bauüberwacher

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Projektanalyse

Descrizione: Es ist eine Entwurfsstudie "Ideenwettbewerb" für den Bereich Architektur (Radarturm mit der Aussichtsplattform und überdachten Kfz-Parkplatz) einschließlich Landschaftsarchitektur sowie Städtebaulicher Bezug (vorh. Gebäude und auf das in unmittelbarer Nähe sich befindende Sanierungsgebiet Reede) mit skizzenhafter, kolorierter Darstellung, ggf. erläuterndem Bildmaterial und mit erläuternden Angaben zu erarbeiten.

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 15

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Qualitätssicherung

Descrizione: - Organisation des Büros - Qualitätssteuerung/-sicherung - Kostensteuerung - Terminsteuerung

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 15

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Honorar

Descrizione: Volle Punktzahl auf das niedrigste Honorar, 0 Punkte das niedrigste Honorar + 100%, Interpolation der weiteren Honorare

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (punti, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 10

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 24/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YY5RF6K/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YY5RF6K>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YY5RF6K>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 30/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Die Nachforderung von Erklärungen, Angaben, Bescheinigungen und Nachweisen erfolgt nach § 56 Abs. 2 VgV.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: Non ancora noto

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Die Durchführung der Leistungen soll gem. § 73 (3) VgV unabhängig von Ausführungs- und Lieferinteressen erfolgen. Es ist von jedem Bewerber bzw. von jedem Mitglied einer Bietergemeinschaft der Teilnahmeantrag vollständig auszufüllen und gemäß den gestellten Anforderungen einzureichen. Die Teilnahmebedingungen sind den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Forma giuridica che deve essere assunta da un gruppo di offerenti cui viene aggiudicato un appalto: Bietergemeinschaften sind zugelassen, wenn jedes Mitglied der Bietergemeinschaft gesamtschuldnerisch haftet und dem Auftraggeber ein Ansprechpartner benennt, welcher mit unbeschränkter Vertretungsbefugnis ausgestattet ist. Nach Zuschlagserteilung auf eine Bietergemeinschaft ist eine Arbeitsgemeinschaft (ARGE) in Form einer GbR (Gesellschaft bürgerlichen Rechts) zu bilden.

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds.

Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Informazioni sui termini per il riesame: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Staatliches Baumanagement Region Nord-West

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Land Niedersachsen vertreten durch das Staatliche Baumanagement Niedersachsen

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Staatliches Baumanagement Region Nord-West

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Staatliches Baumanagement Region Nord-West

Numero di registrazione: t:054037302500

Indirizzo postale: Schloß

Località: Bad Iburg

Codice postale: 49186

Suddivisione del paese (NUTS): Osnabrück, Landkreis (DE94E)

Paese: Germania

Referente: Vergabestelle des Staatlichen Baumanagement Region Nord-West

E-mail: fbt@sb-rnw.niedersachsen.de

Telefono: +49 54037302-500

Indirizzo internet: <https://www.nlbl.niedersachsen.de>

Profilo del committente: <https://www.vergabe.niedersachsen.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Land Niedersachsen vertreten durch das Staatliche Baumanagement Niedersachsen

Numero di registrazione: 03-0268000000-65

Indirizzo postale: Schloß

Località: Bad Iburg

Codice postale: 49186

Suddivisione del paese (NUTS): Osnabrück, Landkreis (DE94E)

Paese: Germania

Referente: Vergabestelle des Staatlichen Baumanagement Region Nord-West

E-mail: fbt@sb-rnw.niedersachsen.de

Telefono: +49 54037302-500

Indirizzo internet: <https://www.nlbl.niedersachsen.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Numero di registrazione: t:04131153308

Indirizzo postale: Auf der Hude 2

Località: Lüneburg

Codice postale: 21339

Suddivisione del paese (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Paese: Germania

E-mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telefono: +49 413115-3306

Fax: +49 413115-2943

Indirizzo internet: <https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. **ORG-0004**

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 1251e397-fbd0-45fd-ba9c-2611a8c440c0 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 27/03/2026 15:32:27 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 220416-2026

Numero dell'edizione della GU S: 63/2026

Data di pubblicazione: 31/03/2026